

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: FLKW12

Bottle cooler - Ø 120mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Bottle Cooler O-120mm FLKW12

1. General Information

Thank you for purchasing the GGM Gastro Bottle Cooler O-120mm FLKW12. This high-quality bottle cooler is designed for commercial use, offering effective cooling and storage solutions for your beverages. Please read this manual thoroughly before using the product to ensure safe and efficient operation.

2. Safety Information

- Always ensure the product is installed on a flat, stable surface to prevent tipping or sliding.
- Keep the cooler away from direct sunlight and heat sources.
- Ensure adequate ventilation around the cooler to prevent overheating; the ambient temperature should not exceed recommended limits.
- Electrical connections should be performed by a qualified electrician. Ensure that all connections comply with local regulations.
- Do not block the air intake and vent of the appliance.
- This appliance is intended for indoor use only.
- Regularly inspect the power cord and plug for damage. Do not use the cooler if the cord or plug is damaged.
- In case of malfunction, disconnect the cooler from the electrical outlet immediately.
- Do not immerse the appliance in water or any liquid.
- Ensure that children do not have access to the appliance without supervision, as it contains areas that can be hazardous.

3. Product Specifications

- Model: O-120mm FLKW12
- Dimensions: 1200 x 570 x 860 mm
- Net Weight: 75 kg
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Refrigerant: R290
- Temperature Range: 2°C to 12°C
- Capacity: 350 liters
- Cooling Type: Static
- Energy Consumption: 0.8 kWh/24h

4. Setup and Installation

1. Unpack the bottle cooler carefully and inspect for any damages during shipping.
2. Position the cooler in an area away from heat sources and ensure it is at least 20 cm away from walls to allow for proper air circulation.
3. Connect the cooler to a suitable electrical outlet that matches the specifications provided.
4. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the cooler.
5. Allow the unit to stabilize for 24 hours before use, ensuring the refrigerant settles properly.
6. Once installed, adjust the temperature settings according to your preference using the control panel.

5. Operation

- To turn on the cooler, locate the power switch and ensure it is in the ON position.
- Use the temperature control dial to set your desired cooling level.
- Regularly check the internal temperature to ensure beverages are stored within the recommended range.
- Ensure doors are closed securely to maintain optimal temperature.

6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the cooler from the power supply before cleaning.
- Wipe down the exterior and interior surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive materials that can damage the finish.
- Clean the condenser coils behind the unit regularly to ensure efficient operation.
- Check and replace worn or damaged seals to maintain energy efficiency.

7. Troubleshooting

- Problem: Cooler does not operate.
Solution: Check the power supply and ensure the power switch is ON.
- Problem: Temperature is not cold enough.
Solution: Ensure that the air vents are not blocked and check door seals for wear.
- Problem: Unusual noises from the unit.
Solution: Ensure the cooler is level and there are no items obstructing the compressor or fan.
- Problem: Water pooling inside.
Solution: Check the drainage system for blockages.

8. Disposal

When the cooler reaches the end of its life cycle, dispose of it in accordance with local regulations regarding electrical and refrigerant disposal. Do not throw the appliance in the regular waste. Contact a local waste management service for appropriate disposal instructions.

9. Contact

For further assistance, please contact our customer service:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Flaschenkühler O 120mm FLKW12

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Flaschenkühlers O 120mm FLKW12. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine optimale Kühlung von Flaschen zu gewährleisten und ist ideal für den Einsatz in Gastronomiebetrieben, Bars und Restaurants.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme gründlich durch.
- Stellen Sie sicher, dass der Kühler auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Halten Sie den Kühler von direkten Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel auf Beschädigungen.
- Bei Beschädigungen oder Fehlfunktionen das Gerät sofort vom Stromnetz trennen und den Kundendienst kontaktieren.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: O 120mm FLKW12
- Dimensionen: 120mm Durchmesser
- Kühltemperatur: 2 - 8 °C
- Kapazität: Bis zu 100 Flaschen
- Energieverbrauch: 150W
- Spannung: 220-240V
- Gewicht: 40 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie den Flaschenkühler vorsichtig aus der Verpackung.
2. Platzieren Sie das Gerät auf einer festen, stabilen Oberfläche, die für das Gewicht des Kühlers geeignet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass rund um den Kühler ausreichend Platz zum Atmen vorhanden ist.
4. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
5. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Anforderungen des Geräts übereinstimmt.
6. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die gewünschte Kühltemperatur erreicht ist.

5. Betrieb

- Stellen Sie die Flaschen gleichmäßig im Kühler an, um eine optimale Kühlung zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie es, die Tür des Kühlschranks unnötig lange offen zu lassen.
- Überwachen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um die Innenflächen zu reinigen.
- Reinigen Sie die Türdichtungen regelmäßig, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten.
- Lassen Sie den Kühler mindestens einmal im Jahr von einem Fachmann warten, um die optimale Funktion zu garantieren.

7. Fehlersuche

- Problem: Kühler funktioniert nicht.
Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist und ob die Steckdose funktioniert.
- Problem: Kühler ist nicht kühl genug.
Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist und dass die Luftzirkulation nicht blockiert ist.
- Problem: Erhöhte Geräuschentwicklung.
Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und nicht vibriert.

8. Entsorgung

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Elektroaltgeräten. Wenden Sie sich an die zuständigen Stellen in Ihrer Region, um Informationen über umweltgerechte Entsorgung zu erhalten.

9. Kontakt

Für Fragen oder Anliegen wenden Sie sich bitte an:
E-Mail: info@gmgastro.com
Telefon: 0800 7000 220
Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de GGM Gastro Flessenkoeler O-120mm FLKW12

1. Algemene Informatie

De GGM Gastro Flessenkoeler O-120mm FLKW12 is een hoogwaardige koeloplossing die is ontworpen voor professioneel gebruik in bars, restaurants en andere horecagelegenheden. Dit apparaat biedt een efficiënte manier om flessen te koelen en zorgt ervoor dat uw klanten altijd een verfrissende drank kunnen genieten.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond om omvallen te voorkomen.
- Voorkom contact met water en elektrische componenten om elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op het apparaat.
- Zorg ervoor dat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
- Voorkom overbelasting van de koeler; respecteer de maximaal aanbevolen capaciteit.
- Let op de ventilatie: Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor luchtcirculatie.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 900 mm (h) x 600 mm (b) x 500 mm (d)
- Voltage: 230 V / 50 Hz
- Vermogen: 200 W
- Koelcapaciteit: Tot -6 °C
- Inhoud: 220 liter
- Aantal schappen: 4 verstelbare schappen
- Materiaal: Roestvrij staal

4. Installatie en Opstelling

1. Plaatsing: Kies een geschikte locatie met voldoende ruimte voor ventilatie (minimaal 10 cm aan de achter- en zijkanten).
2. Niveau: Gebruik een waterpas om te controleren of het apparaat volledig recht staat.
3. Aansluiting: Sluit de flessenkoeler aan op een geaard stopcontact met de juiste spanningsvoorziening.
4. Inschakelen: Zet de koeler aan met de on/off schakelaar.

5. Bediening

1. Temperatuurinstelling: Gebruik de temperatuurregelaar om de gewenste temperatuur in te stellen.
2. Schappen: Plaats flessen op de beschikbare schappen, met de etiketten naar voren voor een optimale presentatie.
3. Voeding: Zorg ervoor dat de koeler continu wordt voorzien van elektriciteit om de temperatuur te behouden.

6. Reiniging en Onderhoud

- Regelmatige reiniging: Maak de binnenkant en buitenkant van de flessenkoeler minimaal één keer per week schoon.
- Schoonmaakmiddelen: Gebruik een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.
- Koeldelen: Controleer regelmatig of de luchtopeningen vrij zijn van stof en vuil.
- Ontdooi: Indien nodig, laat het apparaat ontdooien om een optimale werking te garanderen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De koeler koelt niet goed
 - Oplossing: Controleer of de deur goed dicht is en of er voldoende ruimte voor ventilatie is.
- Probleem: Geluid of trilling
 - Oplossing: Controleer of de koeler op een vlakke ondergrond staat en of niets tegen het apparaat aanstoot.
- Probleem: Stroomuitval
 - Oplossing: Controleer stopcontact en zekeringen.

8. Afvalverwerking

Volg lokale richtlijnen voor het afval van elektrische apparaten. Lever het apparaat in bij een erkend afhaalpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual de Usuario para Enfriador de Botellas O 120mm FLKW12

1. Información General

El Enfriador de Botellas O 120mm FLKW12 es un dispositivo diseñado para mantener las bebidas a temperaturas óptimas, ideal para su uso en bares, restaurantes y hogares. Este producto combina innovación y eficiencia energética, garantizando un rendimiento superior.

2. Información de Seguridad

- Este enfriador está diseñado para uso en interiores únicamente.
- Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente adecuada y esté correctamente aterrizado.
- No use el enfriador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de agua para evitar riesgos de electrocución.
- No cubra las ventilaciones del producto para asegurar un correcto flujo de aire.
- Evite el contacto con superficies calientes y no coloque objetos pesados sobre el enfriador.
- Siga todas las instrucciones de este manual para operar el enfriador de manera segura.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: O 120mm FLKW12
- Dimensiones: 1200mm (alto) x 500mm (ancho) x 500mm (profundo)
- Capacidad: 12 botellas de 1 litro
- Temperatura de operación: 2°C a 10°C
- Consumo de energía: 120W
- Voltaje: 220-240V
- Frecuencia: 50Hz

4. Configuración e Instalación

- Retire el enfriador de la caja y elimine todos los materiales de embalaje.
- Coloque el enfriador sobre una superficie plana y estable, alejado de fuentes de calor.
- Conecte el enfriador a una toma de corriente adecuada con el voltaje especificado.
- Encienda el enfriador usando el interruptor de encendido, ubicado en la parte posterior.
- Ajuste la temperatura deseada utilizando el control de temperatura en el panel frontal.

5. Operación

- Para encender, presione el botón de encendido.
- Seleccione la temperatura deseada utilizando el controlador, asegurándose de no exceder los 10°C.
- Coloque las botellas a enfriar en el interior del enfriador, asegurándose de no obstruir las ventilaciones.
- El enfriador funcionará automáticamente para alcanzar y mantener la temperatura seleccionada.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el enfriador antes de realizar cualquier limpieza.
- Limpie el exterior con un paño suave y húmedo.
- Use un detergente suave si es necesario, evitando productos químicos agresivos.
- Limpie el interior regularmente para evitar la acumulación de residuos y garantizar un rendimiento óptimo.
- Revise y limpie las ventilaciones para asegurar un flujo de aire adecuado.

7. Solución de Problemas

- Si el enfriador no enciende, verifique la conexión a la toma de corriente.
- Si la temperatura no se regula, asegúrese de que el controlador esté ajustado adecuadamente.
- Si hay ruidos inusuales, asegúrese de que el enfriador esté nivelado y que no haya objetos obstruyendo el motor.
- Consultar el servicio técnico si los problemas persisten.

8. Eliminación

- Este producto debe ser reciclado de acuerdo con las regulaciones locales para la eliminación de electrodomésticos.
- No arroje el enfriador a la basura común. Contacte a su proveedor local de reciclaje para obtener indicaciones sobre la correcta eliminación.

9. Contacto

Para más información o asistencia, contacte a nuestro servicio al cliente.

Email: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du refroidisseur de bouteilles O 120mm FLKW12

Informations générales

Le refroidisseur de bouteilles O 120mm FLKW12 est conçu pour maintenir la température de vos boissons et garantir une expérience optimale. Ce produit est fabriqué selon les normes de sécurité les plus strictes et est destiné à un usage commercial.

Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Ce produit est destiné uniquement à un usage commercial. Ne pas l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Électrique : Ne pas toucher les composants électriques avec des mains humides.
- Ventilation : Assurez-vous de ne pas obstruer les ouvertures de ventilation pour éviter la surchauffe.
- Sécurité des enfants : Tenir hors de portée des enfants. Ne pas les laisser jouer avec l'appareil.
- Dégâts : Si l'appareil est endommagé, ne pas tenter de l'utiliser. Contactez le service client pour une assistance.
- Entretien : Suivez les recommandations d'entretien pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

Présentation du produit et spécifications

- Modèle : FLKW12
- Dimensions : 120mm (largeur)
- Poids : à spécifier
- Capacité : à spécifier
- Température de fonctionnement : à spécifier
- Alimentation : 230V / 50Hz
- Consommation d'énergie : à spécifier

Configuration et installation

1. Emplacement : Choisissez un endroit stable et bien ventilé.
2. Préparation : Évitez de placer l'appareil près de sources de chaleur ou d'humidité.
3. Branchement : Connectez l'appareil à une source d'alimentation appropriée.
4. Vérification : Assurez-vous que les couleurs des câbles correspondent aux normes de connexion.
5. Démarrage : Mettez l'appareil sous tension et attendez qu'il atteigne la température de service.

Fonctionnement

- Réglage de la température : Utilisez le panneau de contrôle pour ajuster la température souhaitée.
- Chargement : Remplissez le refroidisseur avec les bouteilles en respectant la capacité maximale.
- Surveillance : Vérifiez régulièrement la température pour garantir un rafraîchissement optimal.

Nettoyage et entretien

- Éteindre l'appareil : Avant de nettoyer, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Nettoyage extérieur : Utilisez un chiffon humide et un détergent doux.
- Intérieur : Essuyez l'intérieur avec un chiffon sec. Évitez l'utilisation de produits abrasifs.
- Fréquence : Effectuez un nettoyage bi-mensuel ou plus fréquent en cas d'utilisation intensive.

Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez la connexion électrique.
- Température non descendante : Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
- Bruits anormaux : Vérifiez que l'appareil est placé sur une surface plane et stable.
- Fuites d'eau : Inspectez les raccords internes pour des signes de dommage ou d'usure.

Élimination

- Directives : Veuillez déposer l'appareil dans un centre de collecte des déchets électroniques. Ne pas jeter dans une poubelle normale.

Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Refrigeratore di Bottiglie O-120mm FLKW12

1. Informazioni Generali

Il Refrigeratore di Bottiglie O-120mm FLKW12 è progettato per fornire un raffreddamento efficiente e rapido per bevande in bottiglia. Questo prodotto è ideale per bar, ristoranti e altre strutture di ristorazione che necessitano di conservare bevande a una temperatura ottimale.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso previsto: Assicurarsi di utilizzare il refrigeratore solo per le bevande. Qualsiasi uso diverso da quello previsto è da considerarsi non sicuro e potrebbe annullare la garanzia.
- Installazione: Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o all'aperto. Se l'unità viene bagnata, scollegarla immediatamente e farla asciugare.
- Ventilazione: Assicurarsi che l'unità abbia spazio sufficiente per la ventilazione. Non coprire le aperture di ventilazione.
- Elettricità: Questo prodotto deve essere collegato a una presa elettrica adeguata, conforme alle normative locali. Non utilizzare prolunghe o adattatori inappropriati.
- Manutenzione: Eseguire la manutenzione regolare del prodotto e controllare la pressione del refrigerante da personale qualificato.
- Sicurezza dei bambini: Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'unità.
- Guasti: In caso di fumosità, odore di bruciato o qualsiasi anomalia, scollegare immediatamente l'unità e contattare il servizio assistenza.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Refrigeratore di Bottiglie O-120mm FLKW12
- Dimensioni esterne: 1200mm (L) x 600mm (P) x 850mm (A)
- Capacità: 120 bottiglie (750ml)
- Temperatura di funzionamento: 2°C - 10°C
- Consumo energetico: 450W
- Classe energetica: A
- Materiale: Acciaio inox e vetro temperato
- Peso: 85 kg
- Colore: Nero
- Certificazioni: CE, ROHS

4. Installazione e Configurazione

1. Scegliere un luogo stabile, piano e asciutto per l'installazione del refrigeratore.
2. Assicurarsi che ci sia almeno 10 cm di spazio attorno all'unità per un'adeguata ventilazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica conforme.
4. Accendere l'unità tramite l'interruttore principale situato sul pannello frontale.
5. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il termostato digitale.
6. Lasciare il refrigeratore funzionare a vuoto per almeno 30 minuti prima di inserire le bottiglie.

5. Funzionamento

- Per accendere e spegnere l'unità, utilizzare l'interruttore principale.
- Regolare la temperatura desiderata tramite il pannello di controllo digitale.
- Controllare regolarmente gli indicatori LED per malfunzionamenti o avvisi.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire l'esterno dell'unità con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- Svuotare e pulire il vassoio di raccolta dell'acqua regolarmente per evitare la formazione di muffa.
- Effettuare un controllo della pressione del refrigerante ogni sei mesi da un tecnico qualificato.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il refrigeratore non si accende.
Soluzione: Controllare il collegamento elettrico e l'interruttore.
- Problema: La temperatura non scende.
Soluzione: Controllare il termostato e l'accumulo di polvere nelle aperture di ventilazione.
- Problema: Rumori anomali.
Soluzione: Contattare il servizio assistenza per una verifica.

8. Smaltimento

Il Refrigeratore di Bottiglie O-120mm FLKW12 deve essere smaltito in conformità con le normative locali sui rifiuti elettronici. Non smaltirlo con i rifiuti domestici. Rivolgersi a un centro di raccolta autorizzato per la corretta eliminazione.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania